

TEAMPLoux



infos =

Souper aux moules & karaoké rendez-vous le 12 novembre

Le comité de la relève vous invite à son souper aux moules suivi d'une soirée KARAOKÉ qu'il organise le samedi 12 novembre à partir de 19h.30 à la salle St-Hilaire à Temploux

au menu

<i>Apéritif</i>	<i>Apéritif</i>	<i>enfants</i> <i>Jus de fruit</i>
<i>Moules - frites</i>	<i>Américain - frites</i>	<i>Américain - frites</i>
		<i>ou</i>
		<i>Moules - frites</i>
<i>Dessert</i>	<i>Dessert</i>	<i>Dessert</i>
<i>400 frs</i>	<i>350 frs</i>	<i>200 frs</i>

ATTENTION: en raison du 11 novembre, il est impératif de rentrer vos inscriptions pour le lundi 7 au soir chez:

MM André Balzat, rue du saucy, 29 (tél. 56.68.22)

MM Georges Dallemagne, rue Bois de Boquet, 36 (56.88.12)

MM Francis Jonckers, rue St-Fargeau, 39 (tél. 56.92.28)

MM Raoul Remacle, chaussée de Nivelles, 276

MM Guy Traens, chaussée de Nivelles, 247 (tél. 56.92.43)

Nous espérons vous voir très nombreux à ce souper et nous vous remercions de la sympathie que vous témoignez à notre mouvement

Le comité.

Benoît MASSART est champion du monde!

1944-1994 CLÔTURE EN FORME D'ESPOIR

Nous clôturons notre reportage sur la période 1944. Certes, Temploux est libéré mais ce n'est pas le cas de tous les villages et villes de notre pays. Pendant des jours, des combats continuent et de nombreux hommes, alliés et belges, tomberont pour la liberté. Nous ne devons pas oublier le mois de décembre 1944 qui a vu le retour de l'offensive allemande où tout faillit basculer à cause d'un brouillard persistant. Les anciens se souviennent des chars britanniques bloqués au chemin de Moustier et attendant l'ordre de pouvoir foncer vers la bataille des Ardennes et sa ville symbole de courage et de souffrances: BASTOGNE. Il faudra encore attendre de longs mois pour enfin atteindre l'Allemagne et forcer la capitulation.

Pour terminer, j'aimerais évoquer deux faits significatifs. La victoire a été lourde en pertes humaines. Dans la violence des combats, l'A.S. Mielmont a perdu ONZE hommes mais un fait inouï s'y est produit: c'est l'installation d'un hôpital de campagne et d'une salle d'opération au rez-de-chaussée du château de Mielmont sous la conduite du Comte et de la Comtesse de Beaufort, aidés des aumôniers Cassart et Goret. Trois médecins de la région (notamment les docteurs Hue et Costy) n'hésitèrent pas à seconder un chirurgien retraité, le docteur Docq. Des jeunes filles offrirent leurs services comme infirmières.

Cependant, il y avait des problèmes car les médicaments et les pansements étaient insuffisants. La réserve des dépôts était épuisée et, malgré toute leur bonne volonté, les pharmacies ne pouvaient guère nous aider. Heureusement, au cours de l'embuscade de Villeret, un camion allemand fut capturé; il contenait un important matériel d'hôpital mobile, des trousseaux chirurgicales, des pansements, médicaments et produits antibiotiques.

L'hôpital fonctionna une vingtaine de jours et accueillit 5 ou 6 résistants et une dizaine de blessés allemands. Deux blessés graves y moururent, un membre de l'armée secrète Odiel Van Hecke et un soldat allemand. Un contact avait été établi avec la clinique Delrue de Gembloux (Dr Villain). Ce n'est que fin septembre qu'un véhicule américain vint prendre en charge les blessés allemands.

Le second point est relatif à la dissolution du refuge. Pendant plusieurs semaines, l'armée secrète nettoya le région bien souvent avec l'aide de l'infanterie américaine. Petit à petit, les hommes reprirent la vie normale et rejoignirent l'usine, les ministères, la poste ou les chantiers. Dès le 10 octobre, l'A.S. entamait la démobilisation. L'armée belge se reconstituait: l'effectif d'une compagnie s'engagea avec les chefs de peloton sous le commandement du chef de refuge Max Wéry et rejoignit le 13^{ème} bataillon de fusiliers en formation. N'oublions pas que 57.000 volontaires de guerre répondirent à l'appel du gouvernement. Dès le 12 octobre, le 6^{ème} bataillon de fusiliers se formait à Namur et très rapidement, allait reprendre la lutte aux côtés des alliés.

Louis Massart

GRANDE ACTION EPARGNE IPPA

Le nouveau Guide Ippa vient de sortir des fourneaux.



Votre banquier Ippa a la recette pour l'obtenir gratuitement.

Vous souhaitez connaître la recette pour recevoir gratuitement votre guide Ippa, alors venez vite voir votre banquier Ippa.

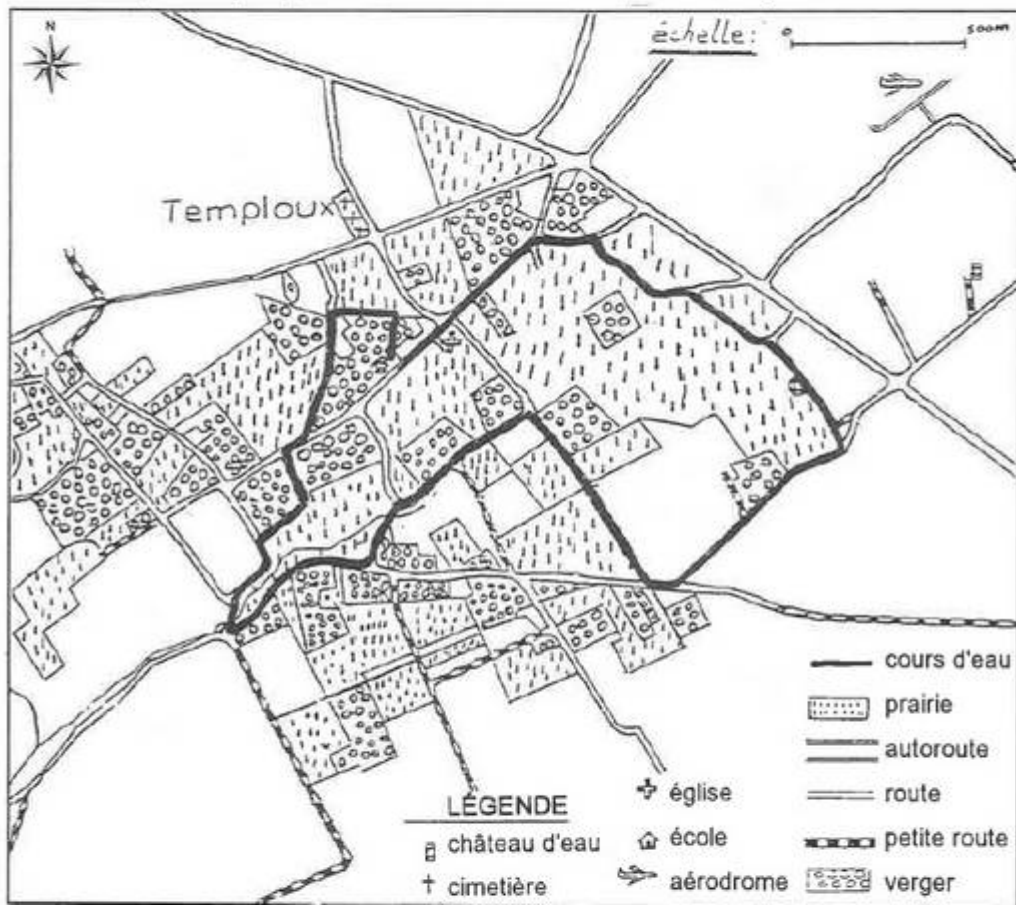
**Bureau REMACLE-SULET
rue de la grande sambresse, 36
5020 TEMPLoux
☎ 081/56.69.86**

ippa

LA BANQUE-CONSEIL

MARCHE D'ORIENTATION

Comme promis, voici les résultats des questions de la marche d'orientation que nous avaient proposée les élèves de Mme Gabriel (cinquième primaire de l'année 1993-1994). Le trajet figure sur la carte ci-dessous par un trait gras.



1. En sortant de l'école, dirigez-vous vers le N.E. Avancez jusqu'à l'église.
Arrêt 1: Devant l'église Utilisez-vous régulièrement les containers ?
✓ Oui, c'est parfait, continuez ! Non ? Un petit effort, pensez-y
2. Allez vers le N.E jusqu'à la poste
Arrêt 2: Arrivés à la poste, faites une croix où celle-ci se trouve sur la carte.
 Dans quelle direction se trouve la plaine de jeux par rapport à la poste ? ✓ l'est
3. Tournez à l'E; jusqu'à la petite chapelle et bifurquez vers la plaine de jeux.
Arrêt 3: Face à la plaine. Combien d'engins comptez vous dans la plaine de jeux ?
✓ 9: 2 châteaux, 2 balançoires, 1 balancelle, 1 petite maison, 1 moto, des barres, 1 cage
 Combien de sports peut-on pratiquer à cet endroit ?
✓ 5: football, basket, tennis, volley et pétanque.

4. Continuez par le S.E. jusqu'à la fin de la rue des tombales. Voilà le monument.
 Arrêt 4: Au monument, quel est le symbole des chasseurs ardennais ? ✓ le sanglier
 Le nom de Temploux figure-t-il sur ce monument ? Combien de fois ?
 ✓ oui, deux fois. Sur le premier bloc à gauche et sur le monument.
5. Continuez vers le S.O. Vous prendrez la deuxième route à droite.
 Arrêt 5: Face au numéro 35 de cette rue, vous apercevez le clocher de l'église.
 Calculez la distance à vol d'oiseau entre vous et l'église
 $\sqrt{3cm = 500m. 5cm = 5/3 \text{ de } 500m. = \sim X 167m X 5 = 835 m.$
 Que signifie les // indiqués sur la carte ? ✓ prairies, champs
6. Descendez toute la rue.
 Arrêt 6: Au bas de la rue.
 Quel est le nom du ry qui passe dans le sous-sol ? ✓ le ry des Minias
7. Remontez toute la rue des rys par le S.O.
 Marchez à gauche jusqu'au chemin de Moustier et prenez à droite.
 Engagez-vous dans la première rue vers le N.E.
 Arrêt 7: Sur le muret du petit pont du ruisseau.
 Dans quelle direction s'écoule le ruisseau ? ✓ S.O.
 Comment ce ruisseau est-il représenté sur la carte ? = pont du ruisseau ~~~~~
 Dessinez le sur la carte.
 Etes-vous en amont ou en aval de l'école ? ✓ en aval.
8. Montez jusqu'au croisement des deux chemins; empruntez celui qui monte au N.E.
 Ensuite, poursuivez par la droite et avancez jusqu'à la rue Colonel Manniette.
 Ensuite, marchez vers le N.O.
 Arrêt 8: Un peu plus loin, une chapelle. Comment s'appelle-t-elle ? ✓ Sainte-Famille.
 Quelle date y est inscrite ? ✓ 1868.
9. Allez vers la chapelle Ste-Wivinne.
 Arrêt 9: De quels maux guérit Ste Wivinne ? ✓ Maux de gorge et de dents, pleurésie, fièvre.
 Comment s'appelle le bâtiment en face qui abrite une académie de peinture ?
 ✓ Templerie des Hiboux.
10. Orientez-vous vers l'E; et regagnez l'école par le petit sentier.
 Arrêt 10: Combien de kilomètres avez-vous parcourus ? ✓ 5,150. kms **BRAVO !**

Les vitraux de l'église... encore un petit effort !

Dans notre numéro de juillet, le Conseil de Fabrique lançait un appel pour la restauration des vitraux de notre église qui datent du siècle dernier. Le temps et des actes de vandalisme ont détérioré plusieurs d'entre eux.

Les travaux de restauration de ce patrimoine sont évalués au minimum à 70.000 frs. Actuellement, le Conseil de Fabrique a déjà récolté 30.000 frs.

Peut-être, en raison des vacances, n'aviez vous pas remarqué cette demande ? C'est pourquoi un appel est de nouveau lancé. Le Conseil de Fabrique vous invite à verser votre participation à son compte 091-0015442-48 (avec la mention: "restauration vitraux"). A l'avance, il vous remercie de votre générosité.

☞ Renseignements: Jean-Marie Renaux (tél. 56.63.80)

LES ARCADES

☎ 071-78.80.55
place de la gare 3 moustier sur sambré

EN CE MOIS DE NOVEMBRE 1994: FESTIVAL DU GIBIER

- Jambon de marcassin et sa suite automnale
- Terrine de gibier maison et sa confiture d'échalotes
- Salade tiède de suprême de faisán maison

- Civet de chevreuil maison
- Jambon de marcassin grillé sur un lit d'épinards, sauce au beurre blanc
- Faisán au citron vert
 - ▶ à la brabançonne (chicons)
 - ▶ au roquefort
 - ▶ à la normande (pommes - calvados)
 - ▶ forestière (supplément de 150 frs)
- Lièvre vigneron
- Râble de lièvre
- Gigue de chevreuil ou de biche
- Côtes de marcassin ou de biche
- Côtes de chevreuil
 - ▶ sauce poivrade
 - ▶ au cassis
 - ▶ aux groseilles
 - ▶ forestière (supplément de 150 frs)
- Noisette de chevreuil sauce au foie gras de canard
- Steak de faon aux champignons sauvages
- Steak d'autruche à l'échalote

suivant les arrivées sans oublier NOTRE GIBIER DU JOUR

TOUS NOS PLATS PEUVENT ETRE EMPORTÉS

PRIX SELON LE MARCHÉ

*Début décembre, notre fabuleuse carte de fin d'année sera à votre disposition.
A domicile, notre traiteur vous proposera des menus à déguster en famille ou
entre amis*

LES ARCADES

☎ 071-78.80.55
place de la gare 3 moustier sur sambre

SPECIAL SAINT-ELOI - SAINTE-BARBE - SAINT-NICOLAS

MENU à 500 frs



Potage maison



*Noix de porc ardennaise
ou filet de dinde à la biscayenne
ou civet de chevreuil maison (+ 100 frs)*



Gâteau

MENU à 1.100 frs



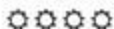
*Terrine de gibier et sa confiture d'oignons
ou salade tiède de suprême de faisan maison*



*Steak d'autruche à l'échalote
ou Magret de canard au miel*



Feuilleté de brie aux poires



Dessert

Sur réservations uniquement aux numéros ci-dessous.

*Vous pouvez nous joindre au
071/78.80.55 (té. & fax)
ou 071/78.74.82 (privé), ou 081//56.72.18 (privé)*

Demandez toujours nos suggestions

bien faire la cuisine... avec Vie Féminine

La section temploutoise de Vie Féminine organise des
cours de cuisine étrangère
(autrichienne, mexicaine, chinoise...)



Les cours auront lieu tous les lundis de 19h.30 à 20h. durant cinq semaines à la salle des Pères (chaussée de Nivelles, 310). Il débuteront le **lundi 14 novembre**.

Renseignements: Mme Germaine Feraux, tél. 56.60.67

au comité des parents de l'école !

Des élections ont eu lieu à l'école communale en vue de renouveler le comité des parents. Les délégués de classes ont été désignés:

1ère maternelle: MM Jadot (Flawinne: tél. 74.24.80)

2ème mat.: MM Scholzen (Temploux: 56.88.44)

3ème mat.: MM Welter (Suarlée: 56.89.88)

1ère & 2ème primaire A: MM Jean-Marie Massart (Temploux; 56.81.91)

1ère & 2ème prim. B: MM Degives (Suarlée; 56.93.12)

1ère & 2ème prim. C: MM della Faille (Temploux; 56.93.12)

3ème prim. : MM Cavez (Floriffoux; 44.11.91)

4ème prim. : MM Piette (Temploux; 56.84.20)

5ème prim. : MM Duchesne (Temploux; 56.74.49)

6ème prim. : MM Larock (Temploux; 56.79.60)

Le bureau de l'association des parents a été constitué comme suit:



Mr Welter: président (rue Bourgeois, 1 à Suarlée)

Mr Duchesne: vice-président (rue Manniette, 51 à Temploux)

Mme Cavez: trésorière (rue de Suarlée, 24 à Floriffoux)

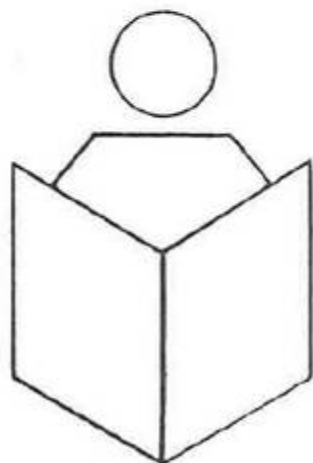
Mme J-M Massart: secrétaire (chemin de Moustier, 95 à Temploux)

Enfin, MM Beugnies (Suarlée), Mr Hellemans (Temploux), MM Hennekine (Suarlée), MM Ernest Massart (Temploux), MM Poulain (Soye) & MM Smal (Temploux) ont été cooptés.



chaussée de Nivelles, 263
tél. 56.84.90
fax 56.65.96

librairie



5h. du mat

ouvert de 5 à 12 heures
et de 13 à 18 heures.

Le samedi, fermé à 17 heures.

OPERATION FIDELITÉ

livres

5% de réduction après 10 achats

photos

films et agrandissements gratuits

A propos de la bibliothèque communale

La bibliothèque communale de Temploux est une antenne de la Bibliothèque principale de la Ville de Namur.

Bien que ne disposant que d'un local relativement exigu, elle met à votre disposition un choix de quelque trois mille ouvrages.

Toutes les suggestions sont les bienvenues pour améliorer la qualité du fonds, et répondre ainsi le mieux possible aux besoins des habitants de Temploux.

Toute demande d'information, ainsi que les demandes relatives à des ouvrages ne se trouvant pas à Temploux peuvent être formulées aux préposés présents le samedi matin (10-12 heures), ou par téléphone à Mr Roland Billa (23.13.26), ou encore à Mme Flamand-Lemy; il sera répondu à ces demandes pour le samedi suivant.

La bibliothèque est à votre service, mais si nous voulons en faire un outil performant, votre soutien et vos conseils nous sont nécessaires.

Michel Gilles Bibliothécaire-dirigeant

Rendez-vous le 6 novembre

La Bibliothèque Communale et le Centre Culturel de Temploux avec la participation de bénévoles, organisent dans les locaux de la bibliothèque **une grande journée portes ouvertes le dimanche 6 novembre 1994 de 9 heures à 17 heures**

au programme:

- Une exposition sur l'histoire des bibliothèques (La bibliothèque de babel)
- Une exposition d'oeuvres d'artistes de Temploux
- La présentation de collections de livres pour enfants sur le thème "l'art et l'enfant"
- Une heure du conte pour les enfants à 15 h.

Le même jour à 14 h. sera inaugurée la Bibliothèque -Centre de documentation- de l'école Communale de Temploux.

Champion du monde de subbuteo ! Benoît Massart n'a pas fait les choses à moitié à Paris.

Le week-end des 24 et 25 septembre, comme leurs aînés sur l'herbe il y a peu, les sélectionnés belges pour le championnat du monde individuel et par équipes se sont rendus à Paris pour affronter le gratin de la discipline.

Pas moins de 22 pays dont l'Australie, le Canada ou Malte étaient représentés et s'apprêtaient à en découdre. Le programme était copieux et réparti sur deux journées de compétition. Le samedi, championnat individuel avec éliminatoires et parcours jusqu'à la finale pour les quatre catégories représentées: féminine, espoirs, junior et senior.

Dans toutes les catégories, la Belgique comptait des atouts non négligeables. (...)

Le plus prestigieux des titres individuels, le senior, était convoité par plusieurs favoris: Sobral, le Portugais, le local Fuseau ou encore le Belge Dominique Demarco. Seule l'élimination du Hollandais De Jong constitua une surprise en 1/8 de finale. Une constellation d'étoiles se retrouvait au stade suivant, les favoris s'imposant parfois difficilement.

En demi-finale, l'étonnant Français Eric Naszalyi s'offrait le scalp du Portugais Sobral tandis que Demarco tenait la délégation belge en haleine. Alors qu'il menait 2-1 à deux minutes de la fin, il fut rejoint par Fuseau. En fin renard, le Belge s'octroya une dernière occasion qu'il convertit à... sept secondes de la fin. Digne d'Hitchcock... Allant jusqu'au bout de son rêve, il empocha le titre au grand dam des supporteurs français.

Cet article et cette photo sont tirés
du journal *La Meuse* du 30.9.1994



Le lendemain, 19 équipes s'échinèrent à se sortir d'éliminatoires où seule la première place du groupe donnait droit aux quarts de finale. Avec son groupe, l'Allemagne et le Pays de galle, la Belgique composée de Dominique Demarco (Cornesse), Fabian Brau (Avenir Subbuteo Hennuyer) et Benoît Massart (Subbuteo Club Temploux) devait surtout se méfier des premiers cités. Elle s'imposa finalement 2-1 (victoires de Massart et Demarco). Le succès contre les Gallois fut encore plus net: 3-0 (succès de Massart, Brau et Sarlisse).

Match à déconseiller aux cardiaques ensuite face aux Grecs. Ceux-ci égalisèrent à dix secondes de la fin et on eut droit à "une mort subite" stressante au possible. Sarlisse donna finalement la victoire à ses couleurs. En demi-finale, malgré le nul 2-2, les Diables Rouges s'imposèrent au goal-average. Allait-on aller jusqu'à la consécration finale ? et bien oui, grâce aux victoires de Delogne et Massart, la Belgique s'imposa 2-1.

Parmi ces champions du monde se trouvait un Namurois, Benoît Massart. Celui-ci fut attiré au club de Temploux en 1986 par son frère Dominique. Il gravit rapidement les échelons pour aborder cette année sa cinquième saison en division nationale.

Grand amateur de football, ayant évolué en deuxième provinciale avec Flawinne, ce militaire de carrière ne réalisait pas encore ce qu'il venait de vivre avec le team belge.

"C'est vrai que cela paraît incroyable. Pour ma première expérience à ce niveau, je ne pensais pas que nous pouvions nous imposer même si on nous citait parmi les favoris. Pour une première expérience, je ne pouvais rêver mieux. A l'enthousiasme des Portugais, nous avons imposé l'expérience internationale de Dominique Demarco, sans oublier Gil Delogne, Fabian Brau et Bertrand Sarlisse. En ce qui me concerne, j'étais le moins connu de l'équipe, j'ai donc joué le rôle du joker."

Un joker qui a rempli son rôle à la perfection. Après cet exploit collectif, quelles sont ses ambitions pour cette saison ? *"Une place dans le haut du tableau en championnat de Belgique individuel et viser la plus haute place possible avec Temploux en division 1. Renforcés par Frédéric Perdaens et Yves Peremans, je crois que nous sommes capables de réussir ce pari."*

C'est tout le mal que nous souhaitons au chef de file des "Rouge et noir". Les dernières paroles du champion seront pour son épouse qui suit la progression de Benoît depuis ses débuts: *"Je tiens à remercier ma femme Cathy qui me permet de pratiquer mon sport favori à ma convenance. C'est d'ailleurs mon premier supporter."*

Nul doute que la médaille ramenée de Paris figurera en bonne place dans la vitrine des souvenirs de la famille Massart qui n'est pas prête d'oublier cette folle aventure dans la ville lumière.

Benoît Jadot

Temploux Infos se fait l'interprète de tous les Temploutois pour féliciter Benoît Massart et le Subbuteo Club Temploux pour ce succès retentissant.

11 novembre: souvenons-nous !

Le vendredi 11 novembre 1994, aura lieu la cérémonie du 76ème anniversaire de l'armistice. Une messe sera célébrée à 10 heures, suivie de la cérémonie aux monuments, du dépôt de fleurs et de la visite au cimetière.

Ma commune fait partie du monde...

Tous ces tee-shirts made in India, Thaïland, Indonesia... qu'on achète à 150 frs, frais de transport compris; ce café qui vient du bout du monde, deux paquets pour 100 frs, ces tapis que l'on retrouve pour trois fois rien chez Ikea. Les gens qui vivent de ça, à l'autre bout de la planète, ne doivent pas gagner grand-chose.

Beaucoup de grandes entreprises (Nike, Solvay, Kraft, etc) recherchent des endroits où les salaires sont très bas, où il n'y a pas de sécurité sociale ni de règles qui protègent le travailleur, où on peut piller les matières premières en toute tranquillité. Quand elles ont repéré un tel endroit, elles prennent armes et bagages et vont s'y installer. Chez nous, on parle alors de chômage et de délocalisation.

Chaque année, une portion de forêt amazonienne comme trois fois la Belgique disparaît. Les cultures intensives, engrais, pesticides à la tonne, épuisent les sols du tiers-monde. Pourquoi ? Pour que nous puissions manger des tomates en janvier et des ananas toute l'année, pour nourrir notre bétail avec des céréales bon marché (soja, maïs, manioc). Bien peu de ces cultures intensives servent à nourrir la population locale, qui parfois, souffre de malnutrition. Un comble !

Ces pays du sud sont un peu notre jardin, uniquement destiné à satisfaire nos besoins et nos envies. Ils ont envers les pays occidentaux une dette qui se chiffre en dizaines de milliards de dollars.

Si vous êtes d'accord avec toutes ces situations, vous n'avez aucune raison de participer à

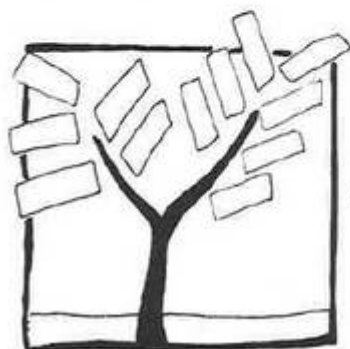
l'opération 11.11.11

Les jeunes du G.A.F. viendront frapper à votre porte durant le week-end du 11 novembre.

Si vous voulez participer ou vous renseigner:

Suarlée: Philippe Welter (tél. 56.89.88)

Temploux: Jean-Marie Allard (tél. 56.63.82)



Temploux
Salle St-Hilaire

CONCERT COCKTAIL

par les chorales

BALAÏO

direction: Annick FRAITURE

et des enfants

direction: Colette DUCHESNE



**samedi 10 décembre 1994
à 20 heures**

**Entrée et un cocktail: 200 frs
(prévente: 150 frs)**

Entrée gratuite pour les moins de 12 ans

SAINT-NICOLAS A TEMPLoux



Le comité de la "RELEVE" invite cordialement tous les enfants de Temploux âgés de 0 à 12 ans, ainsi que leurs parents, pour accueillir Saint-Nicolas à la salle Saint-Hilaire

le samedi 3 décembre prochain

AU PROGRAMME:

Chants et rondes enfantines avec le concours des enseignants et des enfants des écoles de Temploux.

Distribution de friandises et tombola.



le livre du mois

☐ LE JOURNAL D'HANNAH - Louise Lambrichs

Ed. de la Différence - 251 p. - 1994.

L'abondance des matières a retardé la présentation du "Prix point de mire" 1994 qui a été attribué au *Journal d'Hannah* de Louise Lambrichs. C'est son second ouvrage après *Le cercle des sorcières*. Philosophe de formation, elle a abandonné l'enseignement pour l'édition et la critique littéraire.

C'est un livre d'une sensibilité très profonde qui raconte le double drame d'une femme entre 1943 et 1962, et ce sous la forme d'un journal: la guerre et la perte volontaire d'un enfant. Juive, Hannah a caché son nom sous l'identité de son mari. C'est un homme bon, raisonnable qu'elle aime et qui lui a déjà donné une petite fille. Hannah est enceinte mais son mari, à regret, l'oblige à avorter; une naissance révélerait d'office son appartenance juive avec le risque de l'arrestation et de la déportation.

La guerre finie, elle se sent doublement coupable. Elle a renié son nom, ce nom juif qui a tué ses parents et sa soeur dans un camp de concentration, et elle a tué une partie d'elle-même en éliminant l'enfant qu'elle attendait.

Cet enfant qu'elle n'a jamais eu va hanter ses nuits mais dans ses rêves, elle voit cette petite fille qu'elle appelle Louise. Elle vit, elle lui parle, elle la voit grandir. Dialogue riche, surprenant mais finalement, c'est avec nous lecteurs qu'elle dialogue, à qui elle confie ses problèmes quotidiens avec son mari, sa fille, une liaison. Elle nous interpelle et parvient à créer un certain suspense qui ne peut nous laisser indifférents.

L'astuce de l'auteur, c'est d'abandonner la rédaction du journal pendant des périodes parfois fort longues, or en vingt ans, il s'en passe des choses. Si les événements se précipitent, le récit est bref, saccadé. A la fin, c'est l'inverse, des péripéties surprenantes s'accumulent.

C'est un sujet qui nous interpelle. Le style est très accessible dû à l'habitude de l'auteur d'écrire des textes de vulgarisation médicale. Mais de temps à autre la philosophe réapparaît et ses réflexions méritent examen. En parlant de la guerre: "Une ou deux générations peut-être vivront sur "un plus jamais ça" entretenu par des souvenirs de l'intolérable. Mais au-delà qui nous protégera contre l'oubli et l'aveugle retour du même ..."

"A l'angoisse stérile qui naît de l'ignorance se sont substituées de vraies images: je sais maintenant que la réalité est toujours plus terrible que les scénarios dont on s'efforce de la voiler."

"L'oubli est le terreau de la répétition et la hantise un souvenir de mauvaise qualité, car trop douloureux pour ne pas inciter à l'oubli."

Le jury "Point de mire" composé uniquement de LECTEURS a attribué un prix mérité à un roman qui séduit par son originalité.

Louis Massart

jumelage: merci et invitation

A tous ceux, familles d'accueil et sympathisants qui ont apporté leurs concours lors de la réception de nos amis français les 2, 3 et 4 septembre dernier, le comité adresse ses vifs remerciements.

Une gratitude toute particulière est témoignée à nos anciens combattants ainsi qu'aux membres de l'incoutournable et indispensable *Relève* pour les très belles fêtes commémoratives du cinquantenaire de la libération de notre beau Temploux. Nous n'oublions pas non plus nos jeunes du Patro et du G.A.F.

Notre récompense fut la grande satisfaction exprimée par nos amis français lors de leur départ. Le plaisir et l'enthousiasme se lisaient sur les visages et se disaient de toute part. La solide amitié qui nous unit depuis 36 ans en est sortie renforcée et les nouveaux accueillis n'étaient pas les moins heureux.

Nous profitons de cette occasion pour inviter avec insistance les familles qui souhaitent entrer dans le cercle combien convivial de notre jumelage de se faire connaître; elles y seront chaleureusement accueillies.

Notre prochaine rencontre avec nos amis français aura lieu le premier week-end de septembre 1995 à Saint-Fargeau-Ponthierry. Certes, c'est dans un an mais il n'est jamais trop tôt pour prendre une aussi bonne décision.

Une fois de plus, Temploux a su se montrer à la hauteur dans ses entreprises. Bravo et Merci.

Le secrétaire, Albert Sellier

Tél. 56.69.56

Le président, Jean Leurquin

Tél. 41.31.87



→ *devis gratuit*

*création et entretien
de vos espaces verts*



Entreprise Rémy Remacle

rue de la grande sambresse, 36

5020 TEMPLLOUX



081 / 56.69.86

LA BOUCHERIE DE LA FERME

rue de la grande sambresse, 7 5020 Temploux

☎ 081/ 56.98.08

vous propose en novembre

<i>Saucisson pur porc</i>	580	500
<i>Jambon fumé</i>	590	500
<i>Oiseaux sans tête</i>	310	270
<i>Steaks hachés (ardennais)</i>	268	228
<i>Steaks hachés (fromage)</i>	268	228
<i>Tranche de porc</i>	298	258

N'oubliez pas notre service TRAITEUR

un coup de fil et votre repas du week-end est prêt

Les 4, 5 & 6 novembre: CUISSE DE LAPIN à l'ancienne

et pommes croquettes

Les 11, 12 & 13 novembre: ESCALOPE DE VOLAILLE farcie aux
champignons et pommes parisiennes

Les 18, 19 & 20 novembre: ROTI DE PORC ORLOFF

et pommes croquettes

Les 25, 26 & 27 novembre: VEAU AUX PETITS LEGUMES

et pommes parisiennes



*...en plus du plat de chaque
semaine, vous aurez le choix
entre deux autres plats.*

Ils sont tous au prix de 190 frs